SLOVENSKI

ICS

23.060.40

SIST EN 13785:2005/oprA1:2006

PREDSTANDARD

julij 2006

Regulatorji s pretokom do vključno 100 kg/h z največjim imenskim izhodnim tlakom do vključno 4 bar, ki niso vključeni v SIST EN 12864, in s pripadajočimi varnostnimi napravami za butan, propan ali njuni zmesi - Dopolnilo A1

Regulators with a capacity of up to and including 100 kg/h, having a maximum nominal outlet pressure of up to and including 4 bar, other than those covered by EN 12864 and their associated safety devices for butane, propane or their mixtures - Amendment A1

Referenčna številka SIST EN 13785:2005/oprA1:2006(en) Tens Landards telladis on the standard of the

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

DRAFT EN 13785:2005

prA1

May 2006

ICS

English Version

Regulators with a capacity of up to and including 100 kg/h, having a maximum nominal outlet pressure of up to and including 4 bar, other than those covered by EN 12864 and their associated safety devices for butane, propane or their mixtures

Détendeurs de débit inférieur ou égal à 100 kg/h, à pression de détente nominale maximale inférieure ou égale à 4 bar, autres que les détendeurs relevant de l'EN 12864, et leurs dispositifs de sécurité associés pour butane, propane ou leurs mélanges

Druckregelgeräte mit einem höchsten Ausgangsdruck bis einschließlich 4 bar und einem Durchfluss bis einschließlich 100 kg/h, die nicht in EN 12864 geregelt sind, für Butan, Propan oder deren Gemische sowie die dazugehörigen Sicherheitseinrichtungen

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 181.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 13785:2005. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning: This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN 13785:2005/prA1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 181 "Dedicated liquified petroluem gas appliances", the secretariat of which is held by AFNOR.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document has been elaborated mainly in order to:

- address the comments received during the formal vote on EN 13785:2005 and that was not taken into account in the published version;
- take into account evolution of other standards written by CEN/TC 181WG8 (EN 12864, EN 13786 and their amendments);
- include new CEN Members.

This document modifies or completes relevant clauses of EN 13785.2005, only the modified or completed clauses are mentioned.

2

2. Normative references

Add the following normative references

EN 12164, Copper and copper alloys - Rod for free machining purposes

EN 12165, Copper and copper alloys - Wrought and unwrought forging stock

EN ISO 7253, Paints and varnishes - Determination of resistance to neutral salt spray (fog)

3.1.5

quick coupling

Replace the text of the definition by the following one:

"connection system which allows the fitting of the regulator to the cylinder valve without a threaded connection and without using tools"

3.1.6 tap

Replace the definition by the following one:

"3.1.6

tap (manual closing device)

device for closing the gas flow which requires an intentional manual action (for example on a lever, a knob)"

3.1.7

self closing valve

Replace the definition by the following one:

"device allowing the automatic shut off of the gas flow, by simple disconnection of the regulator from the cylinder valve"

Add the new following definition:

"3.1.11

freely rotating outlet connection

integral outlet connection designed to fully rotate "

5.1 General

Replace the last but one (12th) paragraph by the following one:

"It shall not be possible to remove the adjuster unless it is in the position giving the minimum pressure. When adjustment is carried out by rotation, the higher regulated pressures shall be obtained by rotation clockwise."

5.2 Materials

Replace the 5th paragraph by the two following paragraphs:

"Zinc alloys shall only be used if they are of the Zn Al4 or Zn Al4 Cu1 quality, in accordance with ISO 301. Brass alloys shall comply with EN 12164 or EN 12165.

Components made of non- metallic materials shall only be used if they are not submitted to a temperature higher than 80 $^{\circ}$ C."

5.3.4.1 General

Replace the 2nd dash by the following:

"threaded: threaded connections where the seal is made on the thread may be used up to a nominal diameter DN 50. Parallel internal connections threads in zinc or aluminium are permitted up to and including DN 10 only;"

Replace the 10th paragraph by the following one:

"No distortion or breakage shall be evident and the regulator shall comply with the soundness test described in 5.5 after application of the forces defined in 5.4.2 and 5.4.3."

5.4.1 Resistance to impact

Replace the paragraph by the following one:

"If the regulator is designed to be connected directly onto a cylinder valve it shall be capable of resisting a fall on hard ground under the conditions defined in 7.2.1 while continuing to operate as required by Clause 6."

5.6.1 General requirements

Replace the 2nd paragraph by the following one:

"After the endurance test, the closing pressure shall not deviate by more than \pm 5% from the measured value before this test. In addition, the regulation curves drawn in accordance with 7.3 shall remain within the range covered by the perimeter ABCDE in Figure 3."

A.3.2 Constructional and performance characteristics

Replace the 1st paragraph by the following one:

"The device shall cut out the gas flow only when the pressure measured downstream of the regulator is at least equal to the minimum pressure required at the device's inlet (column « p_{min} » in Table 3)."

Table G.1 is replaced by the following:

Table G.1 — Threaded inlet connections used in the various countries (see 5.3.4.1)

Туре														Thre	aded c	onnecti	ons											
Figure																												
Country Code ^{a)}	G.1	G.2	G.3	G.4	G.5	G.6	G.7	G.8	G.9	G.10	G.11	G.12	G.13	G.14	G.15	G.16	G.17	G.18	G.19	G.20	G.21	G.22	G.23	G.24	G.25	G.26	G.27	G.28
AT			x		x									x									x	x				
BE			x																				x					
CH			x																				x					
CY																												
CZ			x	x	x				x		x			x	x	x	х			x			x	x	x			
DE			x	x	x				x		x			x	x	x	x			x		x	x	x	x			
DK			x	x		x																	x					
EE																												
ES			x		A	<u> </u>			, in				x	x					x		x		x					
FI						28:			ch.														x					
FR		x	x			O. S.	247		0	2			x	x			х						x			x	x	x
GB						1	X	x	x	50				x				x					x					
GR	x		x				NO.	23	4	day	R			x	x							x	x					
HU								200	Calo	. Y	12.	S																
IE									600	A Mar	Ch.	SA											x					
IS									8.6	2.45		0 4	4.															
IT	x		x							39.0	B.			x									х					
LT										- 4	00.00																	
LU											To	054																
LV											-	300	7 >				_				_			_				

Table G.1 — Threaded inlet connections used in the various countries (see 5.3.4.1) (end)

Туре		Threaded connections																										
Figure																												
Country Code ^{a)}	G.1	G.2	G.3	G.4	G.5	G.6	G.7	G.8	G.9	G.10	G.11	G.12	G.13	G.14	G.15	G.16	G.17	G.18	G.19	G.20	G.21	G.22	G.23	G.24	G.25	G.26	G.27	G.28
MT																												
NO																												
NL			x																				х					
РО																												
PT									x	х								x					х					
SE			x																									
SI																												
SK																												

a) Country codes are in accordance with EN ISO 3166-1.



Table G.2 is replaced by the following:

Table G.2 – Non-threaded inlet connections used in the various countries (see 5.3.4.1)

Туре					Non-	threaded	connect	ions				
Figure	G.50	G.51	G.52	G.53	G.54	G.55	G.56	G.57	G.58	G.59	G.60	G.61
Country code ^{a)}												
AT												
BE												
CH												
CY												
CZ												
DE												
DK	х	х	х	х	х		х					
EE						4						
ES						No	х	alls				
FI					73	V	di	2008				
FR			х		PR	D.	Xadiba	х				
GB			х	x 💰	X Ell	لَقِينَ مِنْ الْمُ	X					
GR			х	D'A	×	Xarde	750		х			
HU			3	No Aldio	. Starting	alay 3						
IE			CHO?	Stor 6	di di	K.E.	х					
IS		*	1		Ilc. dyp.							
IT			х	18 Her	X	х			х			
LT			į	Jare ob A								
LU			المنافي المنابع	2412								
LV			HIP Aces									
MT												
NO												
NL												
PO												
PT										х	х	х
SE							х					
SI												
SK												
a) Country codes a	are in acco	ordance w	ith EN IS	O 3166-1.					•			

Add the following figure: